



生活信息月刊 米原广报

2024年

9月
中文版

(摘要)

发行：米原市役所

编辑：NPO 法人 米原市多文化共生协会

地址：滋贺县米原市长冈 1206 番地（米原市役所山东支所别馆 2F） 电话：0749-56-0577

致所有加入国民健康保险·高龄者医疗制度的人

因交通事故等原因去医疗机构就诊时，必须报告

请咨询 市 市民保险课 ☎53-5114 📠53-5118

通常由第三方（过错方）的行为（例如交通事故）造成的伤害，原则上由过错方承担医疗费用，提出申请后可以享受保险承保的医疗服务。

这种情况下，需要先利用国民健康保险或高龄者医疗制度支付治疗费用，为了日后向肇事者索赔，事发后不但要立即联系警察，还要迅速向市民保险课报告。

另外，在医疗机构就诊时，一定要说明（事故）是因为第三方的行为而造成的。

原因归第三方行为 例

- 交通事故（即使是单方事故也需要报告）
- 暴力行为造成的伤害
- 被别人的狗咬了
- 因他人提供的食物等而食物中毒等



需要提交的材料

- 因第三方行为的伤病提交书
- 事故发生状况报告书
- 同意书（或意愿书）
- 誓言书（由肇事方填写）
- 交通事故证明书 ※（汽车安全驾驶中心签发的）
※仅限于交通事故。如果被列为物损事故，就需要另外提交“无法获得人身事故证明的理由书”。
- 福利医疗费补助对象者申报表（仅限领取福利医疗费补助者）

即便需要提交的手续暂时不全也要马上申报



如果从加害方收取治疗费或者和解，就不能利用国民健康保险或高龄者医疗制度。

所以不要轻易和解，并向市民保险课咨询。

通过保险医疗接受第三方治疗的人如果同时使用福利医疗费领取券，无论参加了哪一类健康保险，都必须向市民保险课提交同样的文件，并通知福利机构、说明情况。

以下情况时，不能利用国民健康保险或高龄者医疗制度进行医疗。

- ① 工作或通勤期间发生的意外事故（工伤赔偿保险承保）
- ② 犯罪行为 and 故意事故
- ③ 酒后驾驶、无证驾驶等违章事故

为防止未经授权被私访个人的重要信息

请事先进行 本人身份通知系统的注册

请咨询 市 市民保险课 ☎53-5113 📠53-5118

可以登录的人

曾经或目前在本市有居民登录，或户籍的人

需要提交的资料

可以确认本人身份的证件（个人编号卡、驾驶执照等）

※代理申请时，需提供委托书及代理人自身的身份证件。

受理地点

市民保险课、山东支所
各市民自治中心、
各行政服务中心





10月

儿童健康保健月历

問 市 健康課

家庭育儿支援中心 (荧光大厦内)

☎53-5125 ☎53-5128

☎55-4551 ☎55-4556

儿童健康咨询热线

☎53-5125

可以向 健康课、家庭育儿支援中心申请领取母子手册



※为了预防病毒感染，
请戴口罩、消毒手指。

对象	实施日	登记时间	会场	携带物品
① 4个月龄婴儿 (令和6年5月出生)	10月10日(周四)	所有的体检时间都是固定的，我们会另行通知该当儿童。	伊吹地域福祉中心 爱心岛	母子健康手册 问询表 健康育儿册或 儿童手册 记录用具 浴巾 (①~⑤)
② 10个月龄婴儿 (令和5年12月出生)	10月17日(周四)			
③ 1岁8个月龄婴儿 (令和5年2月出生)	10月8日(周二)			
④ 2岁半幼儿 (令和4年3月出生)	10月10日(周四)			
⑤ 3岁半幼儿 (令和3年3月出生)	10月3日(周四)			
⑥ 7个月龄辅食教室 (令和6年3月出生) (需要提前预约)※	10月18日(周五)	10:00~		母子健康手册、浴巾、 健康育儿册或儿童手册 (⑥ ⑦) 笔录用具⑥
⑦ 育儿咨询 (需要提前预约)※	10月8日(周二) 10月17日(周四)	9:30~ 11:00		

- 为了预防感染，身体不适的儿童 请不要前来体检。如果判断有困难，请咨询健康课。
- ※育儿咨询和辅食教室是预约制，需要提前预约。请咨询健康课☎53-5125，或育儿家庭综合支援中心（荧光大厦内）☎55-4551， 此外，还可以通过热线电话及网络咨询。
- ③~⑤需要涂氟，请在家刷牙后来。

＜地域育儿支援中心＞10月份部分活动日程

本市有四所地域育儿支援中心，以未能入园的儿童为对象 开展各种地域育儿支援活动。

・地区育儿支援中心采取预约方式运营！

- 最新运营信息及讲座、各地区的活动等情况请参考本市官网以及消防的app。
- 各中心随时接受电话咨询，欢迎利用。（平日 9:00~15:00）（周一~周五）
网络咨询（ZOOM咨询）需要预约。
- 可以随时量身高体重，如有需要，请和工作人员打招呼。



请阅览本月的信息



あゆっこ

下多良146-1(まいばら認定こども園内)
☎52-1114 ☎52-5131



寺子屋

長岡1251(長岡学園近くの古民家)
☎55-3767 ☎55-8222



ふたばっこ

顔戸199-1(おうみ認定こども園内)
☎52-0363 ☎52-5561



はなばけ

春照1950(いぶき認定こども園内)
☎58-1841 ☎58-2003

9月份急诊日历



节假日期间 如果感到身体不适，请利用。

内科及小儿科急救医疗是当班制。为防止病毒的感染扩散，请务必先打电话，然后再戴好口罩、携带健康保险证、服药记录手册、母子健康手册等就诊。

日赤	…長浜赤十字病院
市民	…市立長浜病院

医疗体制			9/1 (周日)	9/8 (周日)	9/15 (周日)	9/16 (周一)	9/22 (周日)	9/23 (周一)	9/29 (周日)
第一阶段 医疗体系 (症状较轻时)	長浜米原休日急患診療所 (長浜市宮司町1181-2 ☎0749-65-1525) 受理时间 8时30分~11时30分 12时30分~17时30分		○	○	○	○	○	○	○
第二阶段 医疗体系 (症状较重时)	门诊时间 8时30分~ 次日8时30分	儿 童	日赤	日赤	日赤	日赤	日赤	日赤	日赤
		儿 童 以 外	日赤	市民	日赤	市民	日赤	市民	日赤

小儿急诊热线 咨询电话 #8000 ☎077-524-7856

- 时间：平日・周六 18時~翌朝8時/ 周日・假日 9時~翌朝8時
- 对象：在本县居住的 15岁以下的儿童及家属



儿童急救网站

令和7年度

关于保育所，认定儿童园等，课后儿童俱乐部的申请事宜

可以通过“Mynportal 内的电子申请服务”申请

※有关申请方面的详细信息，请参阅广报米原 10 月号
和市官方网站。

※如果希望中途加入，请在右侧的期限内申请。

※请事先准备好在职证明等所需材料，届时提交申请。
(请提交 证明日期 在 9 月 1 日之后的材料)

※从本次起，在职证明的格式有变化，提请注意。

保育所 认定儿童园等的入所(园)手续

请咨询 市 保育幼稚园课 ☎53-5133 ㉠53-5128

- 考虑在 令和 7 年度育儿产假后复职或者将于令和 8 年 4 月育儿产假后复职的人，如果希望提前一个月即 3 月份参加体验保育的，请在此期间申请。
- 若在申请期限后提出申请，则优先考虑在期限内的申请者，然后予以调整。



开始发放资料

10月1日(周二)

保育幼儿园课、保育支援课、山东支所、各市民自治中心、各行政服务中心、市内各幼儿园等均有发放。

受理时间

10月17日(周四)~31日(周四)

※是市内幼儿园、儿童俱乐部等的申请期限。

如果申请市外的保育所等，请提前联系我们。

课外儿童俱乐部入会手续

请咨询 市 育儿支援课 ☎53-5131 ㉠53-5128

▼申请对象如下。

- 寒假(令和 6 年 12 月、令和 7 年 1 月)
- 春假(令和 7 年 3 月、4 月)
- 令和 7 年度利用(令和 7 年 4 月至令和 8 年 3 月)
- 若无法在受理时间内提交在职证明书，将在审理完申请者的情况后进行调整。
- 受理期后，随时接受申请的日期是令和 7 年 4 月(5 月开始利用)以后。(仅限小学三年级以下)
- 暑假期间的入会申请，预计于令和 7 年 5 月上旬(1 日至 15 日)受理。

9月份 咨询服务窗口

恪守秘密，请放心咨询。为预防病毒感染，请佩戴口罩。

咨询项目	时间及 地点	主管部门
担心事宜 (免费)	10日(周二) 山东支所多目的室 24日(周二) 近江互学站 10:00~12:00(报名截至11点) 受理人权、行政、忧虑等多方面的咨询。	市 社会福祉课 ☎53-5121 FAX 53-5128
法律问题 ※	12日(周四) 9:30~11:45 本厅舍 3F 会议室 3-E 预约制 每人 30 分钟/ 1,000 日元	
人权问题 (免费)	17日(周二) 10:00~12:00 本厅舍 3F 会议室 3-D * 由人权拥护委员来受理	市 人权政策课 ☎53-5167 FAX 53-5148
女性专用 (免费)	11日(周三)、25日(周三) 13:00~15:50 市 人权综合中心 S.C大厦 * 需要预约 每人50分钟 * 由女性心理医生来接受咨询。	市 男女共同 参与中心 (咨询热线) ☎54-0808 FAX 54-3033
教育问题 (免费)	12日(周四)、26日(周四) 13:30~15:30 市 人权综合中心 S.C大厦 * 由人权教育指导员来受理人权问题为起因的教育问题。	人权教育推进协议会 事務局 (S・C大厦内) ☎・FAX 54-2220

※根据律师职责的基本规则或根据内容有无法接受咨询的情况。

9 月份 税金等缴纳期限

- ▶ 固定资产税 第 3 期
- ▶ 国民健康保险税 第 4 期
- ▶ 保育料 9 月份
- ▶ 介护保险料 第 4 期
- ▶ 后期高龄者医疗保险料 第 3 期

市 税务课 ☎53-5116

- ▶ 上水道使用费 9 月份
- ▶ 下水道使用费 9 月份
- ▶ 下水道事业受益者负担金 第 2 期

市 上下水道课(山东支所) ☎53-5173

延长办公时间至19点

◇ 本厅舍・山东支所: 5日(周四)、12日(周四)、19日(周四)、26日(周四)、

※伊吹及近江市民自治中心 没有延长办公时间的服务。

《业务内容》

* 提供住民票、印章、户籍、税等证明书(部分除外)

* 受理居民移动手续(迁入、迁出、搬家等)

* 受理印章登记申请、个人编码卡相关业务

* 国民健康保险、后期高龄者医疗保险、国民年金、福祉医疗相关手续

* 米原市牌号车辆报废申报

* 缴纳税金等

以上以外的事宜，请直接咨询相关部门。

※不受理户籍证明等的广区域发放

※不受理节假日个人编码卡相关业务望周知。

市 市民保险课 ☎53-5113

账户转账纳税期限

9月30日(周一)

可以通过银行转账或通过手机的各种支付方式。如果账户名义等有变动，就需要重新办理手续。若在纳付限期内的话还可在便利店缴纳。

本市的人口统计 截至 令和6年8月1日

人口▶37,050人(−17人)
男▶18,060人(−7人)
女▶18,990人(−10人)
世帯数▶15,007世帯(+18世帯)
65歳以上▶11,400人
高齢化率▶30.77%
外国人人口▶683人
占总人口比率▶1.84%

※()内是与上月的比较

NPO法人 米原市多文化共生协会

设立了外国人咨询窗口，为外国朋友提供咨询帮助

中国语: 9:00~15:00(周一~周四)

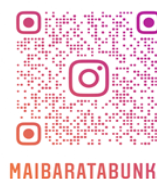
葡萄牙语:
9:00~17:15(周一~周三、周五)
9:00~14:00(周四)

电话: 0749-56-0577

邮箱: tabunkamb@gmail.com

地址: 米原市长冈1206番地(米原市役所山东支所别馆 2F)

外国人相談窓口



MAIBARATABUNKA

Instagram



facebook